

# Urgent Notice by the General Office of the State Council of Effectively Organizing the Resumption of Operation and Production of Manufacturers and the Scheduling of Key Supplies for Epidemic Prevention and Control

## 国务院办公厅关于组织做好疫情防控重点物资生产企业复工复产和调度安排工作的紧急通知

**Document Number:** No. 2 [2020] of the General Office of the State Council  
**Area of Law:** [Sanitation, Epidemic Prevention, and Quarantine Epidemic Prevention and Control](#)  
**Level of Authority:** [Regulatory Documents of the State Council](#)  
**Date Issued:** 01-29-2020  
**Effective Date:** 01-29-2020  
**Issuing Authority:** [General Office of the State Council](#)  
**Status:** [Effective](#)  
**Topic:** [Emergencies](#)

Urgent Notice by the General Office of the State Council of Effectively Organizing the Resumption of Operation and Production of Manufacturers and the Scheduling of Key Supplies for Epidemic Prevention and Control

国务院办公厅关于组织做好疫情防控重点物资生产企业复工复产和调度安排工作的紧急通知

(No. 2 [2020] of the General Office of the State Council)

(国办发明电〔2020〕2号)

The people's governments of all provinces, autonomous regions, and municipalities directly under the Central Government; and the ministries and commissions of the State Council and the institutions directly under the State Council:

各省、自治区、直辖市人民政府，国务院各部委、各直属机构：

For the purpose of effectively organizing the resumption of operation and production of manufacturers and the scheduling of key supplies for prevention and control of the outbreak of novel coronavirus pneumonia, with the approval of the State Council, you are urgently notified of the relevant matters as follows:

为做好新型冠状病毒感染肺炎疫情防控重点物资生产企业的复工复产和调度安排工作，经国务院同意，现就有关事项紧急通知如下：

I. The people's governments of all provinces (autonomous regions and municipalities directly under the Central Government) shall effectively fulfill their primary responsibilities and promptly arrange local manufacturers of medical protective suits, N95 masks, medical goggles, negative pressure ambulances, and relevant drug products for coping with the outbreak of the epidemic to resume operation and production. They shall provide effective guarantee in terms of production personnel and technicians as well as the relevant equipment, raw and auxiliary materials, and funds, help manufacturers timely solve their difficulties and problems in production and operation, and timely expand production capacities of the relevant products as required.

一、各省（区、市）人民政府要切实履行主体责任，迅速组织本地区生产应对疫情使用的医用防护服、N95口罩、医用护目镜、负压救护车、相关药品等企业复工复产。要做好生产人员、技术人员和相关设备、原辅料、资金等各方面保障工作，帮助企业及时解决生产经营中遇到的困难和问题，并根据需要及时扩大相关产品产能。

II. The Supplies Guarantee Group of the State Council's Joint Prevention and Control Mechanism for Countermeasures for the Outbreak of Novel Coronavirus Pneumonia shall be responsible for the unified management and allocation of the above key medical emergency prevention and control supplies, and no local people's governments may withhold or transfer such supplies in any name. The Supplies Guarantee Group will send special in-house supervisors to key manufacturers to oversee the unified allocation of supplies, help manufacturers timely report their difficulties and problems, and cooperate with relevant departments in product quality supervision.

III. The relevant manufacturers of key medical emergency prevention and control supplies shall, according to the requirements of the Supplies Guarantee Group of the State Council's Joint Prevention and Control Mechanism for Countermeasures for the Outbreak of Novel Coronavirus Pneumonia, spare no time in organizing the procurement of raw materials and production of products, timely complete production tasks, and strengthen product quality management to ensure that all supplies comply with the relevant safety standards. The relevant manufacturers shall timely report the production capacities and outputs, product inventories, and other data according to the requirements of the Supplies Guarantee Group.

IV. For the purpose of ensuring coordination in timely production, allocation, transport, and distribution of key medical emergency prevention and control supplies, the relevant connection mechanism shall be established to ensure unblocked 24-hour contact. The people's governments at the provincial level shall assign a government official at the departmental (bureau) level to take the lead in contacting the allocation of supplies.

All regions, departments, and relevant manufacturers shall unify thoughts, improve the standing, fully comprehend the importance in effectively conducting the supply of emergency prevention and control supplies in key regions, effectively enhance the sense of urgency and responsibility, and earnestly do various work according to the requirements of this Notice.

General Office of the State Council

January 29, 2020

二、国务院应对新型冠状病毒感染肺炎疫情联防联控机制物资保障组负责对上述重点医疗应急防控物资实施统一管理、统一调拨，地方各级人民政府不得以任何名义截留、调用。物资保障组将向重点企业选派驻企特派员，负责监督物资的统一调拨，帮助企业及时反映困难和问题，配合有关部门抓好产品质量监管。

三、生产重点医疗应急防控物资的有关企业，要按照国务院应对新型冠状病毒感染肺炎疫情联防联控机制物资保障组要求，抓紧组织原材料采购和产品生产，及时完成生产任务，并加强产品质量管理，确保物资符合相关安全标准。有关企业要根据物资保障组要求，及时上报产能产量、产品库存等数据。

四、为确保做好重点医疗应急防控物资的及时生产、调拨、运输和配用等方面协调工作，建立有关工作衔接机制，确保24小时联络畅通。各省级人民政府要确定一名厅（局）级负责同志牵头对接联系物资调拨工作。

各地区、各部门及有关企业要统一思想，提高站位，充分认识做好重点地区应急防控物资供应工作的重要性，切实增强紧迫感和责任感，按照本通知要求扎实做好各项工作。

国务院办公厅

2020年1月29日

© 北大法宝：[www.pkulaw.com](http://www.pkulaw.com) 专业提供法律信息、法学知识和法律软件领域各类解决方案。北大法宝为您提供丰富的参考资料，正式引用法规条文时请与标准文本核对。欢迎查看所有[产品和服务](#)。

[法宝快讯：如何快速找到您需要的检索结果？法宝 V6 有何新特色？](#)



原文链接：[https://www.pkulaw.com/en\\_law/3e4440b36e7676afbdbf.html](https://www.pkulaw.com/en_law/3e4440b36e7676afbdbf.html);